

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 54 (1992)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Sektionsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Luzern



## Aktion «Moldau»

Die Vermittlungsaktion von Landmaschinen nach Rumänien verläuft planmässig. Die beiden Hilfswerke Caritas und HEKS haben Abklärungen im Land getroffen. Dabei hat sich gezeigt, dass ausser Traktoren mit wenigen Ausnahmen sämtliche Maschinen vermittelt werden können.

Mit den Spendern von Occasionsmaschinen wurde seitens des LVLT persönlich Kontakt aufgenommen. Inzwischen ist dem Luzerner Verband für Landtechnik zudem nicht nur seitens der Hilfswerke, sondern auch anderweitig finanzielle Unterstützung zugesichert worden:

Einerseits wird die Firma Chappuis AG, Landmaschinen und Traktoren Willisau, den Verlad der Maschinen kostenlos übernehmen und andererseits hat die örtliche Vereinigung «Malters hilft Menschen in Not» einen Unterstützungsbeitrag von 5000 Franken bereitgestellt. Zudem soll der Erlös aus einem Risotto-Essen im September ebenfalls der Aktion «Moldau» zugute kommen.

statt. Teilnehmerinnen und Teilnehmer benötigen einen Führerausweis Kat. G oder mindestens eine gleichwertige Fahrbewilligung. Rangverkündung ist am Sonntag, 30. August, um 20.30 Uhr im Festzelt.

Diese Prüfung zählt für die Erstrangierten aus dem Sektionsgebiet des VLT-SG als Selektion für die Schweizer Meisterschaft 1993.

Das Geschicklichkeitsfahren ist begleitet von einer Oldtimer-Ausstellung, an der ein halbes Hundert alte Traktoren und Landmaschinen zu bewundern sind.

Als Organisatoren zeichnen:

- Verband für Landtechnik St.Gallen
- Landjugendgruppe St. Gallen-Bodensee
- Landjugendgruppe Wil und Umgebung
- Freunde alter Landmaschinen Ostschweiz



### St.Gallen



## Geschicklichkeitsfahren

**Samstagnachmittag, 29. August, Sonntag, 30. August bei der landwirtschaftlichen Schule Flawil**

Die Gymkhana wird bei jedem Wetter durchgeführt. Das Startgeld beträgt am Samstag 15, am Sonntag 20 Franken. Die Anmeldung findet auf dem Platz

### Schwyz + Uri



## 2. Schwyzer Traktorengeschicklichkeitsfahren 6. September 1992, Sattel



Ort	Hochstuckliparkplatz, Sattel SZ
Anmeldung/Beginn	Platzanmeldung ab 9.00–15.00 Uhr Unbedingt Führerschein Kat. G mitbringen!
Startgeld	Fr. 20.– Fr. 15.– Damen, Junioren
Rangverkündung	ca. 20.00 Uhr, musikalische Unterhaltung

Jeder Teilnehmer erhält einen schönen Preis! Zudem die Erstrangierten Naturalgaben.

**Am Vorabend, Samstag, 5. September 1992, musikalische Unterhaltung und Tanz im Festzelt**

**Original englische Neumotoren**

**Perkins** ab Lager  
lieferbar **Auslieferdienst**

**POMA**

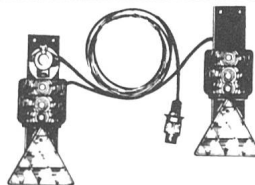
**Leuchten**

Ab 1.1.93

obligatorisch!

Erhältlich bei

jedem Landmaschinenhändler.



**AGRITEC GRIESSER AG**

8451 Kleinandelfingen ZH, 052 4111 22

## Chance in Südamerika!

Ein Schweizer Unternehmen in Ecuador mit Tee-, Spargel- und Palmenherzen-Pflanzungen sowie eigener Agro-industrie sucht einen

## Land- wirt

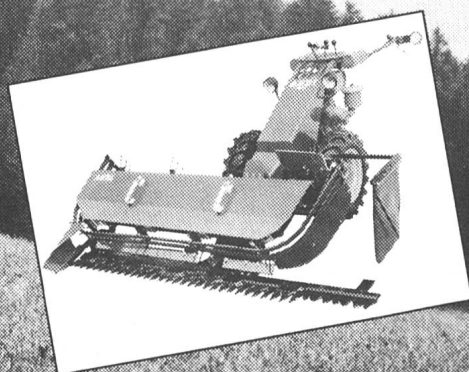
als Assistent und späteren Nachfolger des Geschäftsführers. Diese anspruchsvolle Aufgabe in Südamerika erfordert eine gefestigte Persönlichkeit mit unternehmerischem Mut, Verantwortungsbewusstsein und Durchsetzungsvermögen.

Voraussetzung ist eine solide landwirtschaftliche Ausbildung. Die Meisterprüfung ist von Vorteil. Alter 28 bis 40 Jahre. Kenntnisse der spanischen und der englischen Sprache sind sehr nützlich, aber keine Bedingung.

Für nähere Angaben wenden sich ernsthaft Interessenten an:

Urs Lüdi  
Direktionspräsident  
Huber & Co. AG  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 21 93 02.

## AEBI schneidet am besten ab!



### Ein neuer Fingermähbalken

Das Ergebnis jahrelanger Entwicklungsarbeit: zügigeres Mähen, weniger Verschleiss, billiger im Unterhalt.

### Ein neuer Mähausleger

Wesentlich robuster gebaut und daher langlebiger. Mit dem bewährten, schwingungsdämpfenden und messerschonenden Keilriemenantrieb. Folgt exakt jeder Bodenunebenheit.

### Der neue AEBI-Eingrasmäher AM 41

Starker 11 PS-Motor mit Starterleichterung, gummigelagerte Sterzen für hohen Mähkomfort sowie Idealform für guten Grasabfluss.

### Der bewährte AEBI-Mehrzweckmäher AM 60

11 PS-Motor und Geräte-Schnellanschluss – hangtauglich und vielseitig.

Dazu die erfolgreichen **AEBI-Band- und Gabelmahdenformer** für alle Verhältnisse und jeden Betrieb der Richtige. **Band- oder Gabelmahder? Nur AEBI hat's!**

AEBI & CO AG, Maschinenfabrik  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 21 61 21, Telex 914 164

**AEBI**